



**BURG  
WÄCHTER**

# SecuTronic



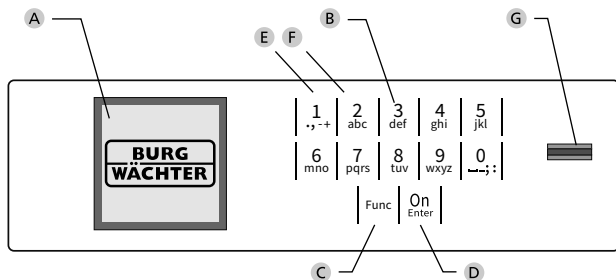
Für Tresorschlösser  
mit Komfort-Öffnung  
per Fingerprint

**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

## Language

<i>de</i>	Deutsch .....	2
<i>en</i>	English .....	9
<i>fr</i>	Français .....	16
<i>nl</i>	Nederlands .....	23
<i>it</i>	Italiano .....	30
<i>cs</i>	Česky .....	37
<i>sk</i>	Slovenský .....	44
<i>hu</i>	Magyar .....	51
<i>ro</i>	Românesc .....	58
<i>pt</i>	Português .....	65
<i>dk</i>	Dansk .....	72
<i>fi</i>	Suomalainen .....	79
<i>no</i>	Norsk .....	86
<i>sv</i>	Svenska .....	93
<i>pl</i>	Polski .....	100
<i>sl</i>	Slovensko .....	107
<i>es</i>	Espanol .....	114
<i>bg</i>	български .....	121
<i>hr</i>	Hrvatski .....	128
<i>ru</i>	русский .....	135
<i>el</i>	ελληνικά .....	142
<i>et</i>	Eestlane .....	149
<i>lv</i>	Latvietis .....	156
<i>tr</i>	Türk .....	163
<i>lt</i>	Lietuvis .....	170

## Δομή



### A Οθόνη

### B Αριθμητικά πλήκτρα

Οι αριθμοί «1»-«0» χρησιμοποιούνται για λόγους καταχώρησης π.χ. για καταχώρηση του κωδικού.

### C Πλήκτρο «Func»

Η λειτουργία του πλήκτρου «Func» προσαρμόζεται ανάλογα με την κατάσταση. Πατώντας το πλήκτρο, μπορείτε να εκτελέσετε μετάβαση στο προηγούμενο επίπεδο μενού, να διαγράψετε έναν καταχωρημένο χαρακτήρα ή να μεταβείτε στο βασικό μενού. Η τρέχουσα λειτουργία πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη (βλ. ενότητα 3).

### D Πλήκτρο «On/Enter»

Με το πλήκτρο «On/Enter» γίνεται εκκίνηση του συστήματος ή επιλογή του καθορισμένου στοιχείου μενού.

### E Πλήκτρο «1»

Αν υπάρχουν περισσότερες δυνατότητες επιλογής, με το πλήκτρο μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση προς τα πάνω. Αν αυτό είναι εφικτό, τότε υποδεικνύεται στην οθόνη (βλ. ενότητα 3).

### F Πλήκτρο «2»

Αν υπάρχουν περισσότερες δυνατότητες επιλογής, με το πλήκτρο μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση προς τα κάτω. Αν αυτό είναι εφικτό, τότε υποδεικνύεται στην οθόνη (βλ. ενότητα 3).

### G Αισθητήρας δακτυλικού αποτυπώματος

Μέσω του αισθητήρα δακτυλικού αποτυπώματος μπορείτε να αποθηκεύετε δακτυλικά αποτυπώματα ή να τα χρησιμοποιείτε για το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου.

Αγαπητέ πελάτη,


Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα χρηματοκιβώτιο της BURG-WÄCHTER με ηλεκτρονική κλειδαριά SecuTronic. Η συγκεκριμένη ηλεκτρονική κλειδαριά είναι πιστοποιημένη κατά ECB κατηγορία A. Αποκτήσατε ένα προϊόν που πληροί εξαιρετικά υψηλές απαιτήσεις ασφαλείας και το οποίο σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα σημερινά τεχνολογικά πρότυπα. Η κλειδαριά είναι πιστοποιημένη σύμφωνα με το EN 1300:2018. (Ταξινόμηση κλειδαριών υψηλής ασφαλείας σε μονάδες αποθήκευσης τιμαλφών ανάλογα με την τιμή αντίστασης ενάντια σε μη εξουσιοδοτημένο άνοιγμα).

**Προσοχή:** Πριν ξεκινήσετε τον προγραμματισμό, διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε το φυλλάδιο για μελλοντική χρήση.

Ελπίζουμε να μείνετε ευχαριστημένοι από το νέο σας χρηματοκιβώτιο BURG-WÄCHTER. Burg-Wächter KG

## Γενικές πληροφορίες

### Ενεργοποίηση

Η ενεργοποίηση της ηλεκτρονικής μονάδας γίνεται από το πλήκτρο  στο πληκτρολόγιο. Έπειτα, το πλήκτρο ανάβει. Ταυτόχρονα, στην οθόνη εμφανίζεται στιγμιαία το λογότυπο BURG-WÄCHTER, προτού εμφανιστεί το πεδίο εισαγωγής για τον κωδικό PIN ή το δακτυλικό αποτύπωμα.

### Γλώσσες

Η πληγήηση στο μενού της οθόνης είναι διαθέσιμη σε δώδεκα γλώσσες και μπορεί να ρυθμιστεί από το μενού Γλώσσες. Μια πιο αναλυτική εξήγηση θα βρείτε στο κεφάλαιο «Μενού Γλώσσα/Language».

## Χρόνοι φραγής

Για λόγους προστασίας από ανεπιθύμητες παρεμβάσεις, το ηλεκτρονικό σύστημα της κλειδαριάς κλειδώνει την πρόσβαση στο χρηματοκιβώτιο για πέντε λεπτά, αν καταχωρίσετε δεκαπέντε φορές συνεχόμενα λάθος αριθμητικό κωδικό ή λάθος δακτυλικό αποτύπωμα. Στη διάρκεια του χρόνου φραγής, στην οθόνη εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος με αντίστροφη μέτρηση. Το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου στη διάρκεια της φραγής δεν είναι εφικτό, ούτε και με έναν έγκυρο κωδικό χρήστη ή διαχειριστή.

## Αύξηση της προστασίας από διάρρηξη

Προσέχετε ώστε οι κωδικοί να μην περιέρχονται στην κατοχή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων. Για τον λόγο αυτόν, φυλάσσετε τους κωδικούς σε ασφαλές μέρος, στο οποίο έχουν πρόσβαση μόνο εξουσιοδοτημένα άτομα. Αν ένας κωδικός χαθεί, τότε η κλειδαριά θα πρέπει να ρυθμιστεί, ώστε να δέχεται έναν καινούργιο κωδικό.

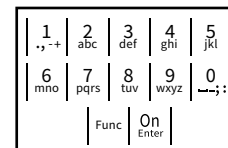
- Αλλάξτε τον εργοστασιακό κωδικό μόλις θέσετε την κλειδαριά σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε εύκολους κωδικούς τους οποίους μπορεί κανείς εύκολα να μαντέψει (π.χ. 1-2-3-4-5-6).
- Μην χρησιμοποιείτε κωδικούς που παραπέμπουν σε προσωπικά στοιχεία (π.χ. ημερομηνία γέννησης) ή άλλα στοιχεία τα οποία θα μπορούσε κανείς να συμπεράνει εφόσον γνωρίζει τον κάτοχο του κωδικού.
- Αφού αλλάξετε τον κωδικό, πρέπει να δοκιμάσετε την κλειδαριά αρκετές φορές με ανοιχτή την πόρτα.

**Προσοχή:** Οποιοσδήποτε αλλαγές στον κωδικό διαχειριστή, τον εργοστασιακό κωδικό και τον κωδικό χρήστη πρέπει να διεξάγονται με ανοιχτή την πόρτα του χρηματοκιβωτίου. Αφού προγραμματιστεί ένας νέο κωδικό, θα πρέπει να δοκιμαστεί αρκετές φορές, χρησιμοποιώντας τον νέο κωδικό με ανοιχτή την πόρτα.

## Πλήκτρα

### Αριθμητικά πλήκτρα:

Οι αριθμοί «1»-«0» χρησιμοποιούνται για λόγους καταχώρησης π.χ. για καταχώρηση του κωδικού.



### Πλήκτρο «Func»:

Η λειτουργία του πλήκτρου «Func» προσαρμόζεται ανάλογα με την κατάσταση. Πατώντας το πλήκτρο, μπορείτε να εκτελέσετε μετάβαση στο προηγούμενο μενού, να διαγράψετε έναν καταχωρημένο χαρακτήρα ή να μεταβείτε στο βασικό μενού. Η τρέχουσα λειτουργία του πλήκτρου εμφανίζεται στην οθόνη.

### Πλήκτρο «On/Enter»:

Με το πλήκτρο «On/Enter» γίνεται εκκίνηση του συστήματος ή επιλογή του καθορισμένου στοιχείου του μενού.

### Πλήκτρα «1» και «2»:

Αν υπάρχουν περισσότερες δυνατότητες επιλογής, με αυτά τα πλήκτρα μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση προς τα πάνω και προς τα κάτω. Αν αυτό είναι εφικτό, τότε υποδεικνύεται στην οθόνη με αντίστοιχα βέλη.

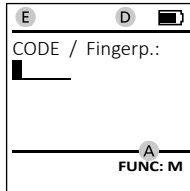
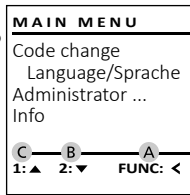
### Αισθητήρας δακτυλικού αποτυπώματος:

Μέσω του αισθητήρα δακτυλικού αποτυπώματος μπορείτε να αποθηκεύετε δακτυλικά αποτυπώματα ή να τα χρησιμοποιείτε για το άνοιγμα του χρηματοκιβωτίου.



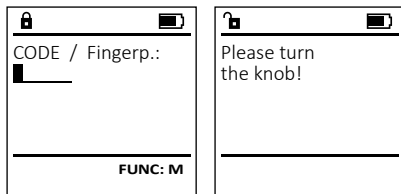
## Οθόνη

- A Υποδεικνύει αν μπορείτε να ακυρώσετε την τελευταία καταχώρηση με το πλήκτρο **Func** (◀) ή να μεταβείτε στο βασικό μενού (**M**).
- B Το (2:▼) εμφανίζεται, όταν μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση προς τα κάτω με το πλήκτρο «2».
- C Το (1:▲) εμφανίζεται, όταν μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση προς τα πάνω με το πλήκτρο «1».
- D Το (🔒) υποδεικνύει την στάθμη της μπαταρίας.
- E Το (🔒/🔓) υποδεικνύει αν ο μηχανισμός κλεισίματος έχει απενεργοποιησει το κλειδωμα και το χρηματοκιβώτιο μπορεί να ανοίξει.



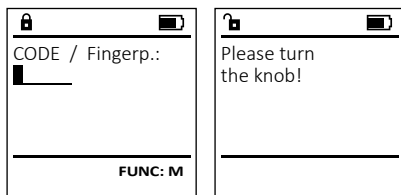
## Άνοιγμα

### Άνοιγμα με κωδικό PIN



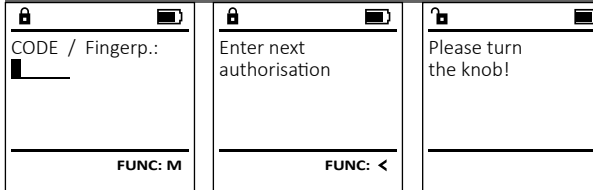
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον 6ψήφιο κωδικό PIN (ο εργοστασιακός κωδικός είναι «1-2-3-4-5-6»).
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα «Please turn the knob!» (Γυρίστε το κουμπί!).
- Γυρίστε το κουμπί.

### Άνοιγμα με δακτυλικό αποτύπωμα (Άνετο άνοιγμα)



- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Περάστε ένα δάκτυλο, για το οποίο έχει διενεργηθεί εκμάθηση, από πάνω προς τα κάτω, κεντρικά στον αισθητήρα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα «Please turn the knob!» (Γυρίστε το κουμπί!).
- Γυρίστε την χειρολαβή.

## Άνοιγμα με συνδυασμούς πρόσβασης



- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Περάστε ένα δάκτυλο, για το οποίο έχει διενεργηθεί εκμάθηση, από πάνω προς τα κάτω, κεντρικά στον αισθητήρα.
- Αν έχετε ορίσει και κάποιον άλλον τρόπο έγκρισης (κωδικό ή δακτυλικό αποτύπωμα), στην οθόνη θα εμφανιστεί η ειδοποίηση «Enter next authorisation» (Δεν υπάρχει αποδοχή). Εισαγάγετε την επιθυμητή, πρόσθετη έγκριση (κωδικό ή δακτυλικό αποτύπωμα).
- Αν έχετε ορίσει έγκριση με τρεις τρόπους (3 κωδικούς PIN), στην οθόνη θα εμφανιστεί και πάλι η ειδοποίηση «Enter next authorisation» (Δεν υπάρχει αποδοχή). Καταχωρήστε τον 6ψήφιο κωδικό PIN.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα «Please turn the knob!» (Γυρίστε το κουμπί!).
- Γυρίστε την χειρολαβή.

## Μενού

### Διαμόρφωση μενού

- Αλλαγή κωδικού
- Γλώσσα/Language
- Διαχειριστής
  - > Χρήστης
    - > Δημιουργία
      - > Δημιουργία κωδικού
      - > Δημιουργία δακτυλικού αποτυπώματος
    - > Αντιστοίχιση
      - > Αντιστοίχιση κωδικού
      - > Αντιστοίχιση δακτυλικού αποτυπώματος
    - > Διαγραφή
  - > Χρονικές λειτουργίες
    - > Ρύθμιση ώρας
    - > Ρύθμιση ημερομηνίας
    - > Αυτόματη αλλαγή θερινής/χειμερινής ώρας
    - > Χρονική υστέρηση
  - > Προγραμματισμός
    - > Ενημέρωση βάσης δεδομένων
    - > Ενημέρωση firmware
    - > Αναδιοργάνωση
  - > Διαδικασίες
    - > Εμφάνιση
    - > Αποθήκευση
  - > Ρυθμίσεις
    - > Σύνδεση
    - > Επαναφορά δακτυλικών αποτυπωμάτων
    - > Δημιουργία κλειδιού AES
- Πληροφορίες
  - > Πληροφορίες συστήματος
  - > Έλεγχος συστήματος

## Περιγραφή των λειτουργιών του μενού

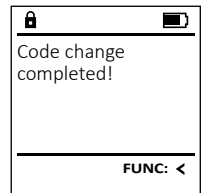
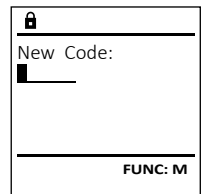
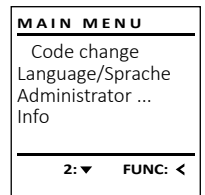
### Δομή μενού

Αλλαγή κωδικού διαχειριστή και κωδικών χρήστη. Σας επισημαίνουμε ότι για λόγους ασφαλείας θα πρέπει να αλλάξετε τον εργοστασιακό κωδικό διαχειριστή με έναν κωδικό που θα ρυθμίσετε εσείς.

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Τώρα, μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση με τα πλήκτρα 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανέτε τον διαχειριστή/χρήστη, του οποίου τον κωδικό θέλετε να αλλάξετε.
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Καταχωρήστε χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο τον παλιό ή τον εργοστασιακό κωδικό που ίσχυε έως τώρα και πατήστε **On Enter**.
- Καταχωρήστε χρησιμοποιώντας το πληκτρολόγιο τον νέο κωδικό και επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Επαναλάβετε την καταχώρηση του νέου κωδικού και επιβεβαιώστε ξανά με **On Enter**.
- Εφόσον η καταχώρηση είναι σωστή, εμφανίζεται το μήνυμα «Code change completed!» (Η αλλαγή κωδικού ολοκληρώθηκε).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

Υπόδειξη: Κατά την πρώτη έναρξη λειτουργίας, χρηματοκιβωτίου θα σας ζητηθούν επίσης στοιχεία για την τρέχουσα ημερομηνία και ώρα:

- καταχώρηση ημέρας (2 ψηφία).
- καταχώρηση μήνα (2 ψηφία).
- καταχώρηση έτους (2 ψηφία).
- καταχώρηση ώρας (2 ψηφία).
- καταχώρηση λεπτών (2 ψηφία).



## Μενού Γλώσσα/Language

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Language» (Γλώσσα).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / language» (Βασικό μενού/Γλώσσα).
- Εκτελέστε κύλιση με τα πλήκτρα 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί η επιθυμητή γλώσσα.
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Data has been saved!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

<b>MAIN MENU</b>		
Code change Language/Sprache Administrator ... Info		
1: ▲	2: ▼	FUNC: <

<b>LANGUAGE</b>		
Čeština Deutsch English Español		
1: ▲	2: ▼	FUNC: <

## Μενού Διαχειριστής

Αυτό το μενού περιέχει αρκετά υπομενού για ομαδοποίηση των λειτουργιών. Οι λειτουργίες που περιλαμβάνονται σε αυτήν την ενότητα είναι πλήρως αξιοποιήσιμες μόνο με κωδικό διαχειριστή.

<b>MAIN MENU</b>		
Code change Language/Sprache Administrator ... Info		
1: ▲	2: ▼	FUNC: <

## Μενού Διαχειριστής / Χρήστης

## Μενού Διαχειριστής / Χρήστης / Δημιουργία

### Υπομενού Διαχειριστής / Χρήστης / Δημιουργία / Δημιουργία κωδικού

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User / Create» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης / Δημιουργία).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.

<b>USER</b>		
Create Assign Delete		
2: ▼	FUNC: <	

<b>USER</b>		
USER.0001 CD		
Combination: [FP]		
FUNC: M		

- Εμφανίζεται η επόμενη ελεύθερη θέση αποθήκευσης (π.χ. USER.0002 CD).
- Καταχωρήστε τον 6ψήφιο κωδικό και επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 στις δυνατότητες συνδυασμού.  
Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στα εξής:  
[-] Κανένας συνδυασμός  
[1/2] Συνδυασμός με 2 κωδικούς  
[1/3] Συνδυασμός με 3 κωδικούς  
[FP] Συνδυασμός με ένα δακτυλικό αποτύπωμα
- Αν δεν επιλέξετε κανέναν συνδυασμό, επιβεβαιώστε 3 φορές με **On** Enter.
- Αν επιλέξετε τον συνδυασμό «δακτυλικό αποτύπωμα (FP)», εκτελέστε εκμάθηση του δακτυλικού σας αποτυπώματος, όπως περιγράφεται στο υπομενού «Administrator / User / Create / Create fingerprint» (Διαχειριστής / Χρήστης / Δημιουργία / Δημιουργία δακτυλικού αποτυπώματος).

### Υπομενού Διαχειριστής / Χρήστης / Δημιουργία / Δημιουργία δακτυλικού αποτυπώματος

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User / Create» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης / Δημιουργία).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Δημιουργία δακτυλικού αποτυπώματος».
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζεται η ένδειξη «Create Finger» (Εκμάθηση δακτυλικού αποτυπώματος).
- Περάστε το δάκτυλο πολλές φορές από πάνω προς τα κάτω, κεντρικά στον αισθητήρα.
- Είτε το σύστημα θα σας προτρέψει να επαναλάβετε τη διαδικασία (για τα μηνύματα σφάλματος, βλ. σελίδα 148), είτε θα λάβετε το μήνυμα «USER.XXXX FP created!» (USER.XXXX FP δημιουργήθηκε με επιτυχία).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 στις δυνατότητες συνδυασμού.  
Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στα εξής:  
[-] Κανένας συνδυασμός  
[CD] Συνδυασμός με έναν κωδικό  
[FP] Συνδυασμός με ακόμα ένα δακτυλικό αποτύπωμα
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

<b>USER</b>	
USER.0002 CD 569425 Kombination: [FP]	
1: ▲	FUNC: <

<b>USER</b>	
USER.0001 CD Created!	
FUNC: <	

<b>USER</b>	
Create Code Create Finger	
1: ▲	FUNC: <

<b>USER</b>	
Program finger ■■■■4↓	
FUNC: <	

<b>USER</b>	
USER.0003 FP created!	
FUNC: <	

## Μενού Διαχειριστής / Χρήστης / Αντιστοίχιση

### Υπομενού Διαχειριστής / Χρήστης / Αντιστοίχιση / Αντιστοίχιση κωδικού

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / Users».
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Assign» (Αντιστοίχιση).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User / Assign» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης / Αντιστοίχιση).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Τώρα, μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση με τα πλήκτρα 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί τον χρήστη, στον οποίο θέλετε να αντιστοιχίσετε έναν κωδικό.
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον 6ψήφιο κωδικό και επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 στις δυνατότητες συνδυασμού.  
Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στα εξής:  
[-] Κανένας συνδυασμός  
[1/2] Συνδυασμός με 2 κωδικούς  
[1/3] Συνδυασμός με 3 κωδικούς  
[FP] Συνδυασμός με ένα δακτυλικό αποτύπωμα
- Αν δεν επιλέξετε κανέναν συνδυασμό, επιβεβαιώστε 3 φορές με **On** Enter.

<b>USER</b>		
Create Assign Delete		
1: ▲	2: ▼	FUNC: <

<b>USER</b>		
Assign Code Assign Finger		
2: ▼	FUNC: <	

<b>USER</b>		
USER.0001		
1: ▲	2: ▼	FUNC: M

## Υπομενού Διαχειριστής / Χρήστης / Αντιστοίχιση / Αντιστοίχιση Δακτυλικού αποτυπώματος

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Έπειτα, πατήστε το  $\text{Func}$ .
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού / Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Assign» (Αντιστοίχιση).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Assign Finger» (Αντιστοίχιση δακτυλικού αποτυπώματος).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User / Assign Finger» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης / Αντιστοίχιση).
- Τώρα, μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση με τα πλήκτρα 1 και/ή 2, μέχρι να επισημαντεί τον χρήστη, στον οποίο θέλετε να αντιστοιχίσετε ένα δακτυλικό αποτύπωμα.
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Εμφανίζεται η ένδειξη «Create fingerprint» (Εκμάθηση δακτυλικού αποτυπώματος).
- Περάστε το δάκτυλο πολλές φορές από πάνω προς τα κάτω, κεντρικά στον αισθητήρα.
- Είτε το σύστημα θα σας προτρέψει να επαναλάβετε τη διαδικασία (για τα μηνύματα σφάλματος, βλ. σελίδα 148), είτε θα λάβετε το μήνυμα «USER.XXXX FP created!» (Ο USER.XXXX FP δημιουργήθηκε με επιτυχία).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 στις δυνατότητες συνδυασμού.  
Μπορείτε να επιλέξετε ανάμεσα στα εξής:  
[-] Κανένας συνδυασμός  
[CD] Συνδυασμός με έναν κωδικό  
[FP] Συνδυασμός με ακόμα ένα δακτυλικό αποτύπωμα
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

USER
Create
Assign
Delete

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

USER
Assign Code
Assign Finger

1: ▲ FUNC: <

USER
USER.0003 FP created!

FUNC: <

## Μενού Διαχειριστής / Χρήστης / Διαγραφή

Οι χρήστες που διαγράφονται δεν έχουν πλέον πρόσβαση στο χρηματοκιβώτιο. Ωστόσο, παραμένουν στο ιστορικό.

### Υπομενού Διαχειριστής / Χρήστης / Διαγραφή

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Έπειτα, πατήστε το  $\text{Func}$ .
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού / Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator / User / Delete» (Βασικό μενού / Διαχειριστής / Χρήστης / Διαγραφή).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Delete» (Διαγραφή).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Τώρα, μπορείτε να εκτελέσετε κύλιση με τα πλήκτρα 1 και/ή 2, μέχρι να επισημαντεί τον χρήστη, τον οποίο θέλετε να διαγράψετε.
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Data has been deleted» (Τα δεδομένα διαγράφηκαν).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

USER
Create
Delete

1: ▲ FUNC: <

USER
USER.0001 CD

1: ▲ 2: ▼ FUNC: M

USER
Dataset has been deleted!

FUNC: <

## Μενού Διαχειριστής / Χρονικές λειτουργίες

Εκτός από την ώρα και την ημερομηνία, μπορείτε να ρυθμίσετε επίσης αν θα γίνεται αυτόματη εναλλαγή μεταξύ θερινής/ χειμερινής ώρας κεντρικής Ευρώπης. Η χρονοκαθυστέρηση αποτρέπει το γρήγορο άνοιγμα σε περίπτωση ληστείας.

ADMIN
User
Timer functions
Programming
Processes

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

## Μενού Διαχειριστής / Χρονικές λειτουργίες / Ρύθμιση ώρας

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Έπειτα, πατήστε το  $\text{Func}$ .
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού / Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Θα εμφανιστεί το «Administrator / Time entry» (Διαχειριστής / Χρονικές λειτουργίες).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ώρα από το πληκτρολόγιο (24ωρη προβολή).
- Επιβεβαιώστε με  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Data has been saved!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.

TIMER FUN ...
Time entry
Date entry
Autom. ST/WT
Delay time

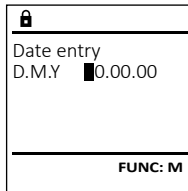
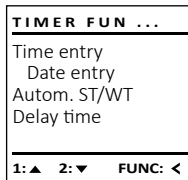
2: ▼ FUNC: <

TIMER FUN ...
Time entry
H.M 00.00

FUNC: M

## Μενού Διαχειριστής / Χρονικές λειτουργίες / Ρύθμιση ημερομηνίας

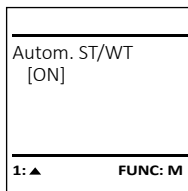
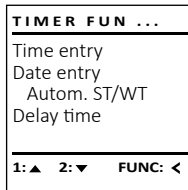
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Main menu / Administrator» (Βασικό μενού / Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Date entry» (Ημερομηνία).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ημερομηνία από το πληκτρολόγιο.
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Data has been saved!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



## Μενού Διαχειριστής / Χρονικές λειτουργίες / Αυτόμ. θερ/χειμ ώρα

Αυτόματα εναλλαγή μεταξύ θερινής/ χειμερινής ώρας κεντρικής Ευρώπης.

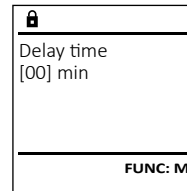
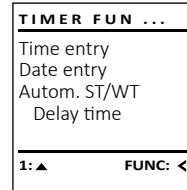
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Autom. ST/WT» (Αυτόμ. θερ/χειμ ώρα).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αυτόματα αλλαγή ώρας με τα πλήκτρα 1 και/ή 2.
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Data has been saved!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



## Μενού Διαχειριστής / Χρονικές λειτουργίες / Χρονοκαθυστέρηση

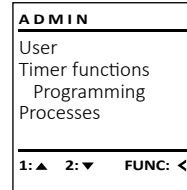
Με τη χρονοκαθυστέρηση μπορείτε να καθορίσετε έναν επιθυμητό χρόνο αναμονής πριν την εκτέλεση μιας λειτουργίας, αποτρέποντας έτσι το γρήγορο άνοιγμα σε περίπτωση ληστείας. Αφού παρέλθει η χρονοκαθυστέρηση, πρέπει να γίνει εκ νέου μια έγκυρη και πλήρως αποδεκτή καταχώρηση, προκειμένου να διασφαλιστεί η πρόσβαση.

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Timer functions» (Χρονικές λειτουργίες).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Delay time» (Χρονοκαθυστέρηση).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση. Αν είχε ήδη ρυθμιστεί μια χρονοκαθυστέρηση, θα πρέπει να παρέλθει ο συγκεκριμένος χρόνος.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε τη χρονοκαθυστέρηση από το πληκτρολόγιο (0-99 λεπτά).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Data has been saved!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



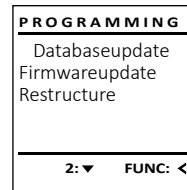
## Μενού Διαχειριστής / Προγραμματισμός

Με μια ενημέρωση firmware εκτελείται εγκατάσταση της τελευταίας έκδοσης λογισμικού. Με την αναδιοργάνωση γίνεται ταξινόμηση της βάσης δεδομένων.



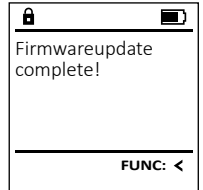
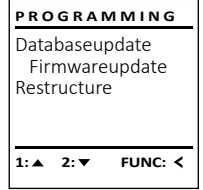
## Μενού Διαχειριστής / Προγραμματισμός / Ενημέρωση βάσης δεδομένων

Αυτή η λειτουργία δεν είναι προς το παρόν ενεργή.



## Μενού Διαχειριστής / Προγραμματισμός / Ενημέρωση firmware

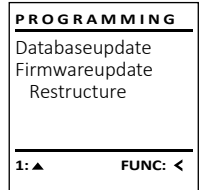
- Πριν την εκτέλεση της ενημέρωσης firmware, βεβαιωθείτε ότι οι μπαταρίες είναι πλήρως φορτισμένες.
- Αντιγράψτε την νέα έκδοση firmware σε κάρτα microSD με διαμόρφωση FAT 32 και τοποθετήστε την στην υποδοχή κάρτας microSD.
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Programming» (Προγραμματισμός).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εμφανίζεται το «Programming» (Προγραμματισμός).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Firmwareupdate» (Ενημέρωση firmware).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζεται η ένδειξη «Confirm current original Firmware version with Enter» (Τρέχον γνήσιο firmware κατασκευαστή. Επιβεβαιώστε την έκδοση με Enter).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter. Έπειτα, δεν χρειάζεται να παρέμβετε στη διαδικασία.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Do not interrupt power» (Μην διακόψετε την ηλεκτρική παροχή).
- Η ένδειξη στην οθόνη σβήνει για λίγο.
- Μετά την ολοκλήρωση της ενημέρωσης, εμφανίζεται η ειδοποίηση «Firmwareupdate completed» (Εκτελέστηκε ενημέρωση του firmware).



## Μενού Διαχειριστής / Προγραμματισμός / Αναδιοργάνωση

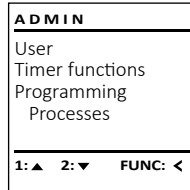
Για τη βελτιστοποίηση της βάσης δεδομένων χρηστών και την αναδιάρθρωση των δεδομένων χρηστών, η αναδιοργάνωση πρέπει να διενεργείται κυκλικά.

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On** Enter.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Programming» (Προγραμματισμός).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Εμφανίζεται το «Programming» (Προγραμματισμός).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Restructure» (Αναδιοργάνωση).
- Επιβεβαιώστε με **On** Enter.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Θα εμφανιστεί το μήνυμα «Restructuring in progress!» (Αναδιοργάνωση σε εξέλιξη).



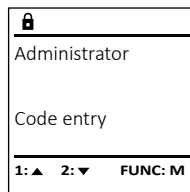
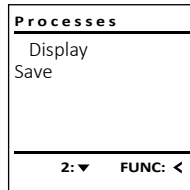
## Μενού Διαχειριστής / Διαδικασίες

Το ιστορικό μπορεί να αποθηκεύεται σε μια εγκατεστημένη κάρτα microSD και/ή να εμφανίζεται απευθείας στην οθόνη.



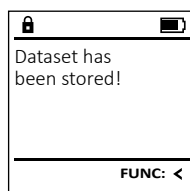
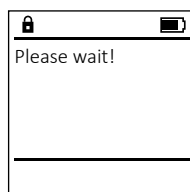
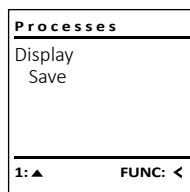
## Μενού Διαχειριστής / Διαδικασίες / Εμφάνιση

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Processes» (Διαδικασίες).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 στις ομάδες δεδομένων.
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.



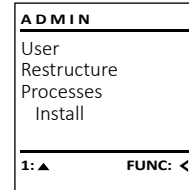
## Μενού Διαχειριστής / Διαδικασίες / Αποθήκευση

- Τοποθετήστε μια κάρτα microSD με διαμόρφωση FAT 32 στην υποδοχή κάρτας microSD.
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Processes» (Διαδικασίες).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Εμφανίζεται το «Processes» (Διαδικασίες).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Save» (Αποθήκευση).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Please wait!» (Παρακαλώ περιμένετε!).
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Dataset has been stored!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



## Μενού Διαχειριστής / Ρυθμίσεις

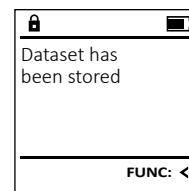
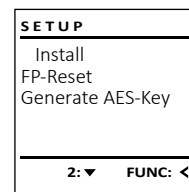
Το σύστημα πρέπει να είναι συνδεδεμένο για την επικοινωνία εντός της συσκευής. Με την επαναφορά δακτυλικών αποτυπωμάτων διαγράφονται όλα τα δακτυλικά αποτυπώματα.



## Μενού Διαχειριστής / Ρυθμίσεις / Σύνδεση

Σε περίπτωση διακοπής ολόκληρου του συστήματος ενδέχεται να χρειαστεί επανα-sύνδεση του ηλεκτρονικού πίνακα χειρισμού με τον μηχανισμό κλεισίματος.

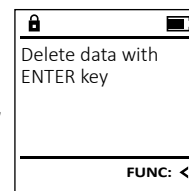
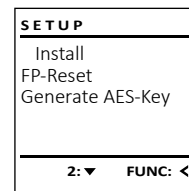
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Setup» (Ρυθμίσεις).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Εμφανίζεται το «Install» (Σύνδεση) με **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Dataset has been stored!» (Τα δεδομένα αποθηκεύτηκαν!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



Μετά τη σύνδεση, πρέπει να αλλάξετε τον κωδικό διαχειριστή όπως περιγράφεται στο μενού Αλλαγή κωδικού.

## Μενού Διαχειριστής / Ρυθμίσεις / Επαναφορά δακτυλικών αποτυπωμάτων

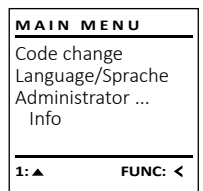
- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Administrator» (Διαχειριστής).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Θα εμφανιστεί το «Administrator» (Διαχειριστής).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «FP-Reset» (Επαναφορά δακτυλικών αποτυπωμάτων).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Delete data with ENTER key» (Διαγραφή δεδομένων με το πλήκτρο ENTER).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Εμφανίζεται το μήνυμα «Please wait!» (Παρακαλώ περιμένετε!).
- Πατήστε ένα οποιοδήποτε πλήκτρο.



## Μενού Διαχειριστής / Ρυθμίσεις / Δημιουργία κλειδιού AES

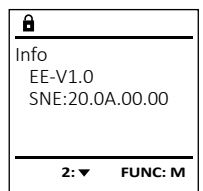
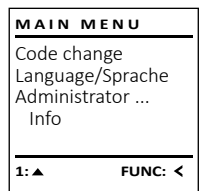
Αυτή η λειτουργία δεν είναι προς το παρόν ενεργή.

Από αυτό το μενού μπορείτε να εμφανίζετε διάφορες πληροφορίες του συστήματος.



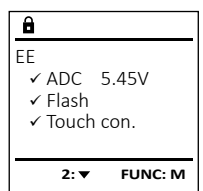
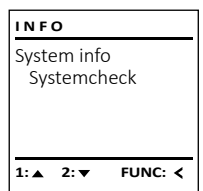
## Μενού Πληροφορίες / Πληροφορίες συστήματος

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Info» (Πληροφορίες).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Εμφανίζεται το «Info» (Πληροφορίες).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζονται οι πληροφορίες συστήματος.
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 για να δείτε τις πληροφορίες.
- Εκτελέστε επιστροφή με το πλήκτρο **Func**.



## Μενού Πληροφορίες / Έλεγχος συστήματος

- Ενεργοποιήστε την κλειδαριά με το πλήκτρο **On Enter**.
- Έπειτα, πατήστε το **Func**.
- Εμφανίζεται το «Main menu» (Βασικό μενού).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Info» (Πληροφορίες).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Εμφανίζεται το «Info» (Πληροφορίες).
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2, μέχρι να επισημανθεί το στοιχείο μενού «Systemcheck» (Έλεγχος συστήματος).
- Επιβεβαιώστε με **On Enter**.
- Καταχωρήστε τον κωδικό διαχειριστή για να λάβετε την απαιτούμενη εξουσιοδότηση.
- Εμφανίζονται οι πληροφορίες ελέγχου συστήματος.
- Εκτελέστε κύλιση με το πλήκτρο 1 και/ή 2 για να δείτε τις πληροφορίες.
- Εκτελέστε επιστροφή με το πλήκτρο **Func**.



## Μηνύματα σφάλματος

Στη συνέχεια παρουσιάζονται οι ενδείξεις σφαλμάτων στην οθόνη κατά την εκμάθηση ενός δακτυλικού αποτυπώματος ή το άνοιγμα.

Μήνυμα σφάλματος	Επίλυση
<i>Too fast!</i> <i>Please repeat</i> (Πολύ γρήγορα! Επαναλάβετε τη διαδικασία)	Περάστε το δάκτυλο πιο αργά από τον αισθητήρα.
<i>Too tilted!</i> <i>Please repeat</i> (Πολύ στραβά! Επαναλάβετε τη διαδικασία)	Περάστε το δάκτυλο ίσια από τον αισθητήρα.
<i>Too short!</i> <i>Please repeat</i> (Πολύ μικρή περιοχή! Επαναλάβετε τη διαδικασία)	Περάστε το δάκτυλο από τον αισθητήρα έτσι να γίνει ανάγνωση μεγαλύτερης επιφάνειας του δακτύλου σας.
<i>Position in the middle and repeat!</i> (Τοποθετήστε στο κέντρο και επαναλάβετε!)	Τοποθετήστε το δάκτυλό σας κεντρικά στον αισθητήρα.
<i>Wrong code!</i> (Λάθος κωδικός!)	Καταχωρήστε έναν έγκυρο κωδικό.
<i>No admittance!</i> (Δεν υπάρχει πρόσβαση!)	Χρησιμοποιήθηκε μη αποθηκευμένο δακτυλικό αποτύπωμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία με δάκτυλο για το οποίο έχει ήδη εκτελεστεί εκμάθηση.

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Πλήθος κωδικών διαχειριστή:	1
Πλήθος κωδικών χρήστη:	9 (μέγ.)
Πλήθος κωδικών δακτυλικού αποτυπώματος:	20 (μέγ.)
Χρόνοι φραγής:	Μετά από 15 λάθος καταχωρήσεις κωδικού/ αποτυπώματος 5 λεπτά
Τροφοδοσία:	4x AA MIGNON LR6 ALKALINE
Ημερομηνία/ ώρα	✓
Δυνατότητα ενημέρωσης (υλικολογισμικό):	✓
Πλήθος εγγραφών ιστορικού:	2.000

## Αντικατάσταση μπαταριών

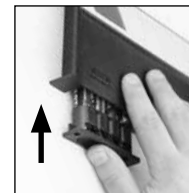
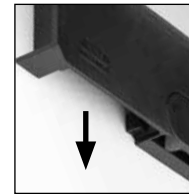
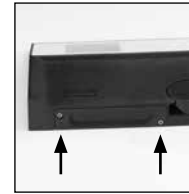
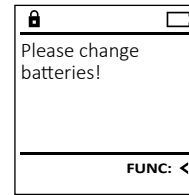
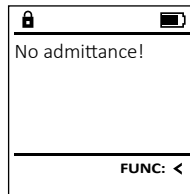
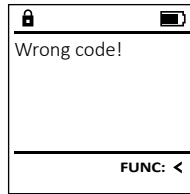
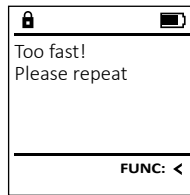
Μπορείτε να ελέγχετε ανά πάσα στιγμή την κατάσταση της μπαταρίας από την ένδειξη στάθμης μπαταρίας στην επάνω δεξιά πλευρά της οθόνης. Όταν η χωρητικότητα της μπαταρίας φθίνει, στην οθόνη εμφανίζεται μια αντίστοιχη υπόδειξη. Όταν εμφανιστεί η στάθμη υπόδειξη, αντικαταστήστε τις μπαταρίες το συντομότερο δυνατόν.

Αφαιρέστε τις δύο βίδα από το κάτω μέρος του πληκτρολογίου της ηλεκτρονικής κλειδαριάς. Για τον σκοπό αυτό, χρειάζεστε ένα κατασβιδι torx T8. Αυτό συμπεριλαμβάνεται στη συσκευασία.

Σύρετε το καπάκι προς τα κάτω, μαζί με τις μπαταρίες.

Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες και απορρίψτε τις σύμφωνα με τις υποδείξεις απόρριψης στη σελίδα 148. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες με τέσσερις καινούργιες μπαταρίες 1,5 V AA Mignon, προσέχοντας τη σωστή πολικότητα. Θα βρείτε σχετικές εικόνες στη θήκη των μπαταριών. Χρησιμοποιείτε επώνυμες μπαταρίες και όχι αναναφοριζόμενες.

Ξανασπρώξτε το καπάκι μαζί με τις μπαταρίες στη θέση τους και βιδώστε το καλά.



## Εγγύηση

Τα προϊόντα BURG-WÄCHTER κατασκευάζονται σύμφωνα με τα ισχύοντα τεχνικά πρότυπα τη στιγμή της παραγωγής και τηρώντας τα πρότυπα ποιότητας της εταιρείας μας. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα, τα οποία οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλματα κατασκευής ή αστοχίες υλικού τη στιγμή της πώλησης. Η εγγύηση έχει διετή διάρκεια και οποιοσδήποτε περαιτέρω αξιώσεις αποκλείονται. Ελαττώματα και ζημιές που προκαλούνται, μεταξύ άλλων, από τη μεταφορά, εσφαλμένο χειρισμό, ακατάλληλη χρήση, φθορά κ.λπ. δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Οι μπαταρίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Τα ελαττώματα που διαπιστώνονται πρέπει να κοινοποιούνται γραπτώς, μαζί με την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς και σύντομη περιγραφή του σφάλματος, στο αρμόδιο κατάστημα πώλησης. Κατόπιν εξέτασης του αιτήματος και μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, ο φορέας που παρέχει την εγγύηση θα αποφασίσει για την πιθανή επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος.

### Προσοχή:

Προκειμένου να μπορούμε να σας παραδώσουμε ένα υψηλής ποιότητας προϊόν σε άριστη κατάσταση και να σας εξυπηρετήσουμε με ιδανικό τρόπο σε περίπτωση σέρβις ή επισκευής, είναι απαραίτητο να παραδίσετε τις ελαττωματικές ή χαλασμένες συσκευές μαζί με τον έγκυρο κωδικό διαχειριστή στο αρμόδιο κατάστημα πώλησης, προσκομίζοντας ταυτόχρονα την πρωτότυπη απόδειξη αγοράς.

Στην περίπτωση επιστροφής με βάση το δικαίωμά σας για υπαναχώρηση, πρέπει επιπλέον όλα τα μέρη της συσκευής να είναι άθικτα και να έχουν τις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Σε διαφορετική περίπτωση, η εγγυητική κάλυψη παύει να ισχύει.

## Απόρριψη της συσκευής

Αγαπητέ πελάτη, βοηθήστε μας να μειώσουμε τον όγκο των ανεκμετάλλετων αποβλήτων. Αν κάποια στιγμή αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή, σκεφτείτε ότι πολλά μέρη της αποτελούνται από αξιόλογα υλικά που μπορούν να ανακυκλωθούν.



Σας επισημαίνουμε ότι ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός, καθώς και οι αποφορτισμένες μπαταρίες, απαγορεύεται να απορριπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα και πρέπει να συλλέγονται χωριστά. Για τα σημεία συλλογής μπαταριών και ηλεκτρικών αποβλήτων ενημερωθείτε από την αρμόδια υπηρεσία του Δήμου σας.

Η BURG-WÄCHTER KG δηλώνει με το παρόν ότι αυτή η συσκευή ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των οδηγιών 2014/30/EU (ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 2011/65/EU (περιορισμός της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό).

Για να δείτε ολόκληρο το κείμενο της δήλωσης πιστότητας EU ανατρέξτε στον ιστότοπο [www.burg.biz](http://www.burg.biz).

## Σύσταση ασφαλείας

Καθαρίζετε περιστασιακά με ένα πανάκι μικροϊνών (π.χ. πανάκι καθαρισμού γυαλιών) την επιφάνεια χειρισμού του πληκτρολογίου, για να απομακρύνετε πιθανά δακτυλικά αποτυπώματα από το πληκτρολόγιο.

Με την επιφύλαξη τυπογραφικών σφαλμάτων και τεχνικών αλλαγών.





**BURG-WÄCHTER KG**

Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)

SW/HBG SECUTRONIC TRSE 12H FP Komfortöffnung 210622

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)